

Seminários de Investigação sobre Património Têxtil - Estudo, Conservação e Valorização

Centro de Investigação em Ciência e Tecnologia das Artes, CITAR/UCP

Ana Galán Pérez, Investigadora Postdoctoral CITAR ■ Gestora de Colecciones - Musealia

WEBINAR - 11 Diciembre 2020



CONSERVACIÓN DE COLECCIONES TEXTILES EN TRÁNSITO

Patrimonios difíciles, el caso de Auschwitz-Birkenau

I.

I. PATRIMONIO DE LA MEMORIA

Reglas comunes al patrimonio del Holocausto


La memoria del Holocausto es un patrimonio común a todos los pueblos. Su preservación y transmisión es una responsabilidad colectiva. El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad.

Reglas comunes al patrimonio del Holocausto - Bróks

El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad. Su preservación y transmisión es una responsabilidad colectiva. El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad.

Significado de las colecciones

Las colecciones de textiles de Auschwitz-Birkenau son un patrimonio de la humanidad. Su preservación y transmisión es una responsabilidad colectiva. El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad.



II.

II. CARACTERIZACIÓN DE LOS OBJETOS TEXTILES

DOCUMENTACIÓN

→ EVALUACIÓN DE LA SUSTANCIA - VALOR

→ MATERIALIDAD - VULNERABILIDAD - FRAGILIDAD

Tecnología de los textiles en el Holocausto

Las tecnologías de los textiles en el Holocausto son un patrimonio de la humanidad. Su preservación y transmisión es una responsabilidad colectiva. El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad.

Material y formas específicas de los textiles

Los materiales y formas específicas de los textiles en el Holocausto son un patrimonio de la humanidad. Su preservación y transmisión es una responsabilidad colectiva. El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad.

Caracterización de la sustancia de los textiles en tránsito

La caracterización de la sustancia de los textiles en tránsito es un patrimonio de la humanidad. Su preservación y transmisión es una responsabilidad colectiva. El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad.



III.

III. CONSERVACIÓN EN TRÁNSITO: MOVIMIENTO/EXHIBICIÓN

Conservación en tránsito: movimiento/exhibición

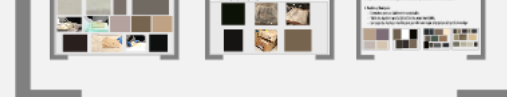
La conservación en tránsito de los textiles en tránsito es un patrimonio de la humanidad. Su preservación y transmisión es una responsabilidad colectiva. El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad.

Conservación en tránsito: movimiento/exhibición

La conservación en tránsito de los textiles en tránsito es un patrimonio de la humanidad. Su preservación y transmisión es una responsabilidad colectiva. El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad.

Conservación en tránsito: movimiento/exhibición

La conservación en tránsito de los textiles en tránsito es un patrimonio de la humanidad. Su preservación y transmisión es una responsabilidad colectiva. El patrimonio del Holocausto es un patrimonio de la humanidad.




I. PATRIMONIO DE LA MEMORIA

Rasgos comunes al patrimonio del Holocausto

- La propia vida del objeto vinculada a un hecho histórico en el marco de la II Guerra Mundial, a un lugar trágico, a un reconocimiento patrimonial común y a su musealización.

- Multiplicidad de instituciones y agentes custodios con diversas fórmulas de gestión (públicos y privados), y comprensión y desarrollo de su misión y visión:



- Vinculados al lugar histórico y Patrimonio de la Humanidad: Auschwitz-Birkenau State Museum
- Museos de cultura judía: Museo Judío de Oswiecim (Polonia)
- Centros de estudio, Archivos y custodia de objetos de herencia judía y religiosa
- Museos en recuerdo de la SHOÁ: Yad Vashem Israel
- Museos de Historia Militar: Imperial War Museum
- Museos y fundaciones creadas con la misión de recordar la Historia y como lugar de encuentro comunitario con los supervivientes: UHSM, MJH

Museo Memorial de Auschwitz - Birkenau



EL ESPACIO. El lugar dónde han ocurrido las cosas. El campo, decisiones para patrimonializarlo. El paso inmediato para ser museo y recuperar la memoria de lo ocurrido en ese espacio:

1.- Liberado el 27 de enero de 1945. Museo en 1947



2.- Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, 1979. Cambiado el nombre en 2007 "Campo de Concentración y Exterminio Alemán Nazi, 1940-1945". <https://whc.unesco.org/es/list/31>

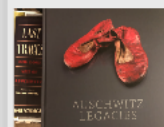


3.- El propio campo, patrimonio arquitectónico e industrial (cometido holocausto) Arquitectos e ingenieros. Estructura burocrática.



4.- Memoria intangible alrededor de ese espacio, el peso: los perpetradores, víctimas, y los testigos-sociedad con una vida cotidiana junto a los campos de concentración. Empresas que hicieron negocio con un sistema de esclavitud.

Significancia de las colecciones



Catálogo IASH

- Objeto de pertenencia individual y también universal
- Viven un proceso de dispersión y encuentro, reencontro (exposición) y de hallazgo
- Recuerdo familiar y testigo de un drama humano colectivo
- Vinculado también al lugar donde se encontró o creó.
- Son objetos con una gran carga emotiva y simbólica
- Son el enlace del pasado con el presente, con la responsabilidad de transmitir el legado a generaciones venideras.



Rasgos comunes al patrimonio del Holocausto

- La propia vida del objeto vinculada a un hecho histórico en el marco de la II Guerra Mundial, a un lugar trágico, a un reconocimiento patrimonial común y a su musealización.
- Multiplicidad de instituciones y agentes custodios con diversas fórmulas de gestión (públicos y privados), y comprensión y desarrollo de su misión y visión:



- Vinculados al lugar histórico y Patrimonio de la Humanidad: Auschwitz-Birkenau State Museum
- Museos de cultura Judía: Museo Judío de Oswiencim (Polonia)
- Centros de estudio, Archivos y custodio de objetos de herencia judía y religiosa
- Museos en recuerdo de la SHOА: Yad Vashem Israel
- Museos de Historia Militar: Imperial War Museum
- Museos y fundaciones creadas con la misión de recordar la Historia y como lugar de encuentro comunitario con los supervivientes: UHSMM, MJH

Museo Memorial de Auschwitz - Birkenau

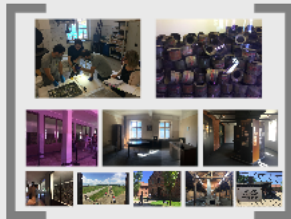


EL ESPACIO. El lugar dónde han ocurrido las cosas. El campo, decisiones para patrimonializarlo. El paso inmediato para ser museo y recuperar la memoria de lo ocurrido en ese espacio:

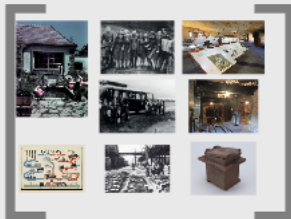
1.- Liberado el 27 de enero de 1945. Museo en 1947



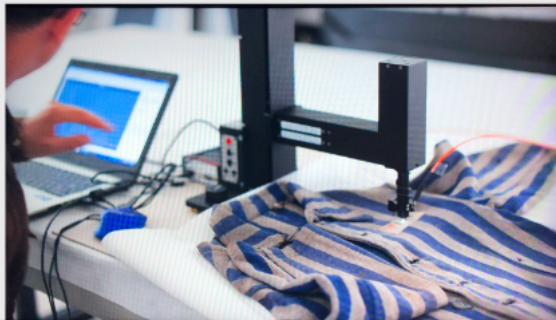
2.- Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, 1979. Cambiado el nombre en 2007 “Campo de Concentración y Exterminio Alemán Nazi, 1940-1945”. <https://whc.unesco.org/es/list/31>



3.- El propio campo, patrimonio arquitectónico e industrial (cometido holocausto) Arquitectos e ingenieros. Estructura burocrática.



4.- Memoria intangible alrededor de ese espacio, el peso: los perpetradores, víctimas, y los testigos-sociedad con una vida cotidiana junto a los campos de concentración. Empresas que hicieron negocio con un sistema de esclavitud.



Auschwitz-Birkenau State Museum



Los recintos, las alambradas, las torretas de vigilancia, las casamatas, las horcas, las cámaras de gas y los hornos crematorios de este campo de concentración y exterminio, que fue el más vasto de los creados por el Tercer Reich, dan fe de las condiciones en que se perpetró el genocidio nazi. Según los trabajos de investigación histórica, entre 1.100.000 y 1.500.000 prisioneros –en gran parte judíos– fueron sistemáticamente privados de alimentación, torturados y asesinados en este campo, símbolo de la crueldad ejercida por el hombre contra sus semejantes en el siglo XX.



Auschwitz-Birkenau State Museum



Auschwitz-Birkenau State Museum





UNITED STATES HOLOCAUST MUSEUM, USHMM



UNITED STATES HOLOCAUST MUSEUM, USHMM



Sachsenhausen



Auschwitz-Birkenau State Museum

Significancia de las colecciones



Catálogo ABSM

- Objeto de pertenencia individual y también universal
- Viven un proceso de dispersión y encuentro, reencuentro (exposición) y de hallazgo
- Recuerdo familiar y testigo de un drama humano colectivo
- Vinculado también al lugar donde se encontró o creó.
- Son objetos con una gran carga emotiva y simbólica
- Son el enlace del pasado con el presente, con la responsabilidad de transmitir el legado a generaciones venideras.



<https://choice.npr.org/index.html?origin=https://www.npr.org/2018/01/23/683652207/survivors-mark-holocaust-remembrance-day-on-74th-anniversary-of-auschwitz-116ea>



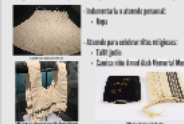
II. CARACTERIZACIÓN DE LOS OBJETOS TEXTILES

DOCUMENTACIÓN

- ➔ EVALUACIÓN DE LA SIGNIFICANCIA - VALOR
- ➔ MATERIALIDAD - VULNERABILIDAD - FRAGILIDAD

Tipologías de textiles en patrimonio del Holocausto

Objetos textiles portados por las víctimas en el campo:



Objetos textiles de identificación - herencia del campo:



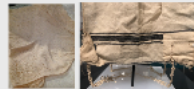
Objetos textiles creados por las víctimas en el campo:



Objetos textiles procedentes de la herencia del campo:

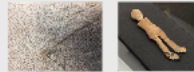


Materiales y formas en patrimonio del Holocausto



• Principalmente textiles de origen animal y vegetal - algodón, lino, lana, pao, que el políester comenzó en Tarnów a 1940.

• De tamaño mediano a pequeño. Lo más grande y complejo puede ser un Taltit.



• Uniformes:

• Tejido de algodón con mezcla de lana y azul impreso en ambas caras del tejido.

• La mayoría de los uniformes se hacían en los talleres de Buchenwald, Sachsenhausen, y Ravensbrück.

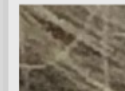
• Las telas no estaban marcadas y los prisioneros debían adaptar las prendas a su talla.

• Algunos prisioneros para evitar las plagas vertían aceite industrial de las máquinas con las que trabajaban en los trabajos forzados. No todos los monjes eran por tanto casuales.



Cómo abordar la conservación de las colecciones textiles en tránsito

Atender a su significancia Comprender su fragilidad material



1. Conocer los criterios de autenticidad y mínima intervención, que se han aplicado para intervenciones de restauración los procesos previos que hayan tenido de restauración: refuerzos, limpiezas, o mantenimiento de manchas históricas (sangre, suciedad).

2. Reconocer las intervenciones de conservación no científica por parte de sus primeros custodios: supervivientes que lavan y planchan sus uniformes.

3. Que rasgos les hacen ser distintos, por ejemplo uniformes que tienen elementos ocultos, botones escondidos, etc.

4. Reconocerlos para identificarlos y tenerlos en cuenta para preparar los mejores sistemas de presentación. Esa hebra (sangre, mancha, laguna) es un símbolo que diferencia este elemento textil de otro objeto museístico.

5. Reconocer que las arrugas son parte de la historia del objeto textil, evidencian el mismo drama que su propietario. No se planchan.

6. Entender que hay multitud de fórmulas en las que se encuentra el estado de conservación del textil.



Tipologías de textiles en patrimonio del Holocausto

Objetos textiles portados por las víctimas al campo:



Ropa interior de la colección de Yad Vashem



Tallit Katan de la Colección de Amud Aish Memorial Museum

- Indumentaria o atuendo personal:

- Ropa

- Atuendo para celebrar ritos religiosos:

- Tallit judío
- Camisa niño Amud Aish Memorial Museum



Tallit de la Colección de Yad Vashem

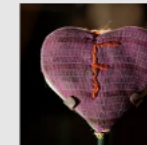
Objetos textiles creados por las víctimas en el campo



Muñeca de tela ABSM, En Auschwitz Exhibition, Musealia

- Objetos fabricados por textiles en el campo con material recuperado de otros elementos:

- Muñeca
- El Corazón de Auschwitz



Montreal Holocaust Museum, Canada

Objetos textiles de identificación - burocracia del campo



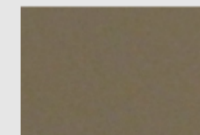
- Identificación: estrella judía
- Bandas y señales



Objetos textiles procedentes de la burocracia del campo



- Uniforme de los prisioneros: camisa, pantalón, bata
- Bata médica Castillo de Harteim
- Camilla portátil del Museo Estatal de Auschwitz-Birkenau
- Máscara de gas II Guerra Mundial
- Mantas



Objetos textiles portados por las víctimas al campo:



Ropa interior de la colección de Yad Vashem



Tallit Katan de la Colección de Amud Aish Memorial Museum

- Indumentaria o atuendo personal:

- Ropa

- Atuendo para celebrar ritos religiosos:

- Tallit judío
- Camisa niño Amud Aish Memorial Museum



Tallit de la Colección de Yad Vashem

Objetos textiles creados por las víctimas en el campo



Muñeca de tela ABSM, En Auschwitz Exhibition, Musealia

Auschwitz-Birkenau State Museum Collection At Auschwitz Exhibition
"Not Long Ago. Not Far away" Musealia

- Objetos fabricados por textiles en el campo con material recuperado de otros elementos:

- Muñeca
- El Corazón de Auschwitz



Montreal Holocaust Museum, Canada

Objetos textiles de identificación - burocracia del campo



- Identificación: estrella judía
- Bandas y señales



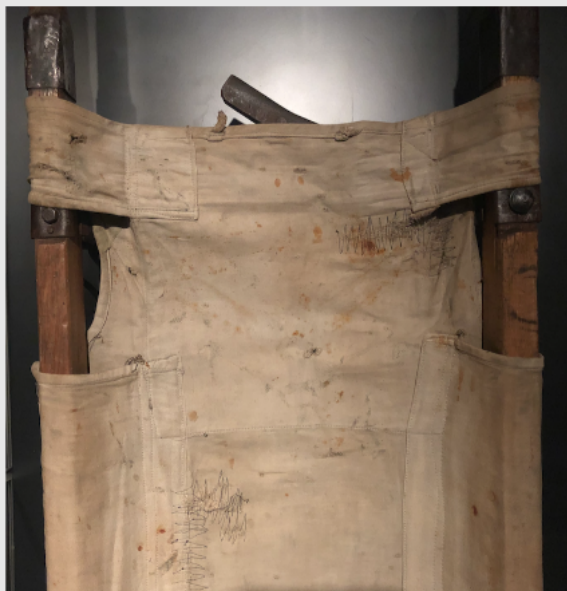
Auschwitz-Birkenau State Museum Collection At Auschwitz Exhibition
"Not Long Ago. Not Far away" Musealia

Objetos textiles procedentes de la burocracia del campo



SASCHENHAUSEN

- Uniforme de los prisioneros: camisa, pantalón, bata
- Bata médica Castillo de Harteim
- Camilla portátil del Museo Estatal de Auschwitz-Birkenau
- Máscara de gas II Guerra Mundial
- Mantas



Auschwitz-Birkenau State Museum Collection At Auschwitz Exhibition
"Not Long Ago. Not Far away" Musealia



HARTEIM CASTLE



Auschwitz-Birkenau State Museum Collection At Auschwitz Exhibition
"Not Long Ago. Not Far away" Musealia

Materiales y formas en patrimonio del Holocausto



- Principalmente textiles de origen animal y vegetal – algodón, lino, lana, puesto que el poliéster comenzó en torno a 1940.

- De tamaño mediano a pequeño. Lo más grande y complejo puede ser un Tallit.

- Uniformes:



- Tejido de algodón con mezcla de lana y azul impreso en ambas caras del tejido.

- La mayoría de los uniformes se cosieron en los talleres de Dachau, Sachsenhausen, y Ravensbruck.

- Las tallas no estaban marcadas y los prisioneros debían adaptar las prendas a su talla.

- Algunos prisioneros para evitar las plagas vertían aceite industrial de las máquinas con las que trabajaban en los trabajos forzados. No todas las manchas eran por tanto casuales.



Auschwitz-Birkenau State Museum Collection

Cómo abordar la conservación de las colecciones textiles en tránsito

Atender a su significancia Comprender su fragilidad material



Auschwitz-Birkenau State Museum



Auschwitz Exhibition
“Not Long Ago. Not Far Away”

1. Conocer los criterios de autenticidad y mínima intervención, que se han aplicado para intervenciones de restauración los procesos previos que hayan tenido de restauración: refuerzos, limpiezas, o mantenimiento de manchas históricas (sangre, suciedad)

2. Reconocer las intervenciones de conservación no científica por parte de sus primeros custodios: supervivientes que lavan y planchan sus uniformes.

3. Qué rasgos les hacen ser distintos, por ejemplo uniformes que tienen elementos cosidos, bolsillos escondidos, etc.

4. Reconocerlos para identificarlos y tenerlos en cuenta para proponer los mejores sistemas de presentación. Esa huella (sangre, mancha, laguna) es un símbolo que diferencia este elemento textil de otro objeto museístico.

5. Reconocer que las arrugas son parte de la historia del objeto textil, evidencian el mismo drama que su propietario. No se planchan.

6. Entender que hay multitud de fórmulas en las que se encuentra el estado de conservación del textil.

III. CONSERVACIÓN EN TRÁNSITO: MOVIMIENTO/EXHIBICIÓN

Riesgos

- Manipulación en un breve periodo de tiempo. De seis meses a un año. Quizás con sustitución de piezas.
- En una ubicación externa a la que el objeto está habitado.
- Objetos con alta vulnerabilidad: pueden manipularse pero con mayores precauciones que otro tipo de materiales. Junto con los documentos, se trata de los elementos más frágiles.

Prevención en la manipulación e instalación de:

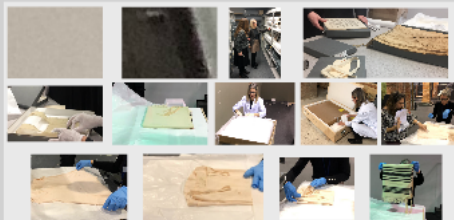
- Alteraciones en la forma: arrugas, desgarras, presión excesiva en un punto concreto.
- Alteración de color: amarilleamiento o pérdida del color, desvanecimiento, modificación del color, exceso de iluminación, natural o artificial
- Degradación fotoquímica: reacciones químicas por la luz de los textiles.

GESTIÓN DE COLECCIONES EN UNA EXPOSICIÓN TEMPORAL ITINERANTE



1. Manipulación y embalaje en el museo/institución de origen

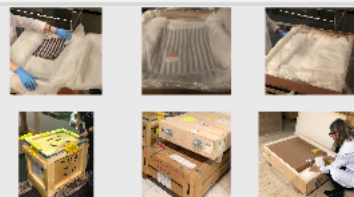
- Dónde estaba preservado: sala de reserva, expuesto en vitrina, en un armario en colección privada.
- Desenroscado del sistema de embalaje en el caso de textiles de gran formato. Tallit de ABSM y AAMM.
- Manipulación con guantes de nitrilo
- Informe del Estado de conservación



2. Transporte y almacenaje en la institución receptora

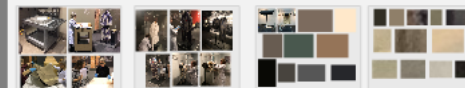
Materiales:

- Protección con papel y con Tyvek
- Caja de cartón de PH neutro o sobre en caso de objetos pequeños
- Cómo se coloca: papel tissue dentro de las mangas y las perneras.
- Caja cartón libre de ácidos
- Cama de espuma para encajar la caja

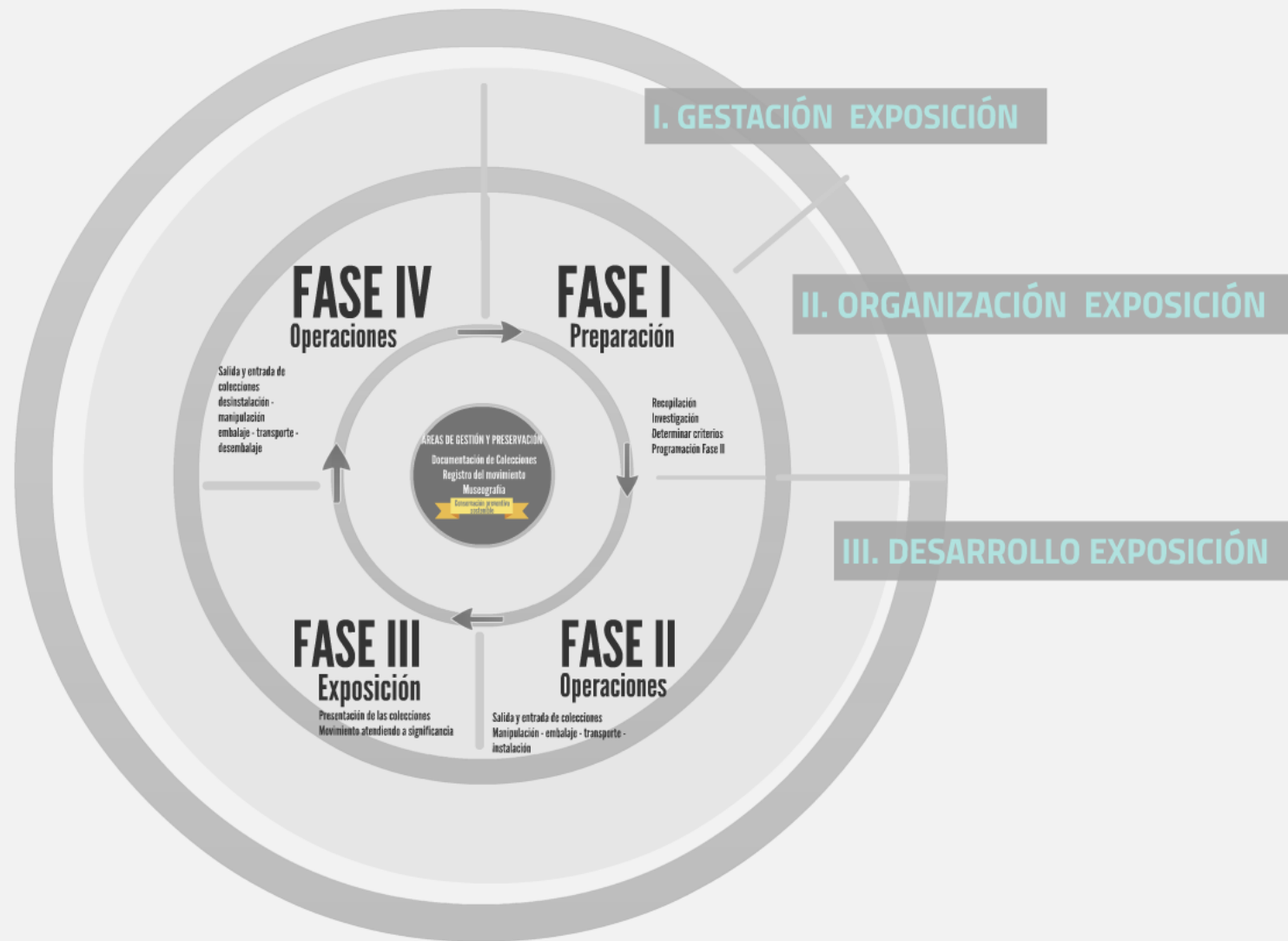


3. Instalación en la institución receptora

1. Mesa de trabajo o cómo acercar el tejido a la vitrina.
2. Vitrinas: que no dejen pasar el polvo, con trampas para ataque biológico y con posibilidad de acceder a las mismas para art-sorb o silicagel en el caso del control medioambiental.
3. Soportes: si están lacados, peanas secas y evaporadas antes de su instalación
4. Perchas y Maniqués:
 - Estructura que sea fácilmente manipulable.
 - Tejido de algodón y guata. Estructura de acero inoxidable.
 - Son soportes hechos a medida para permitir una mejor adaptación del textil al maniquí.



GESTIÓN DE COLECCIONES EN UNA EXPOSICIÓN TEMPORAL ITINERANTE



Riesgos

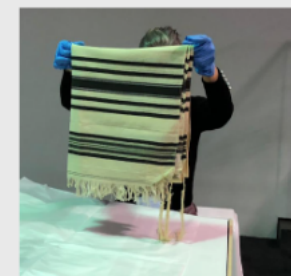
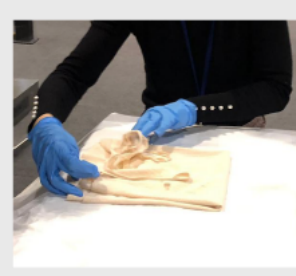
- Manipulación en un breve periodo de tiempo. De seis meses a un año. Quizás con sustitución de piezas.
- En una ubicación externa a la que el objeto está habituado.
- Objetos con alta vulnerabilidad: pueden manipularse pero con mayores precauciones que otro tipo de materiales. Junto con los documentos, se trata de los elementos más frágiles.

Prevención en la manipulación e instalación de:

- Alteraciones en la forma: arrugas, desgarros, presión excesiva en un punto concreto.
- Alteración de color: amarilleamiento o pérdida del color, desvanecimiento, modificación del color, exceso de iluminación, natural o artificial
- Degradación fotoquímica: reacciones químicas por la luz de los textiles.

1. Manipulación y embalaje en el museo/institución de origen

- Dónde estaba preservado: sala de reserva, expuesto en vitrina, en un armario en colección privada.
- Desenroscado del sistema de embalaje en el caso de textiles de gran formato. Tallit de ABSM y AAMM.
- Manipulación con guantes de nitrilo
- Informe del Estado de conservación



Auschwitz Exhibition
"Not Long Ago. Not Far Away"

2. Transporte y almacenaje en la institución receptora

Materiales:

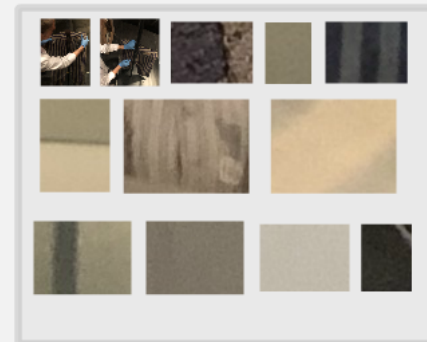
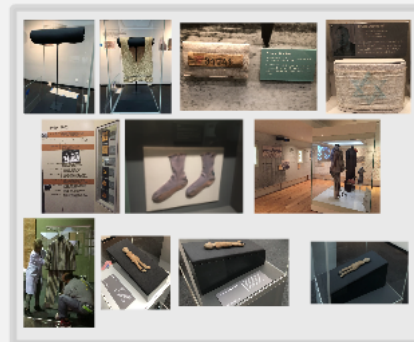
- Protección con papel y con Tyvek
- Caja de cartón de PH neutro o sobre en caso de objetos pequeños
- Cómo se coloca: papel tissue dentro de las mangas y las perneras.
- Caja cartón libre de ácidos
- Cama de espuma para encajar la caja



Auschwitz Exhibition
"Not Long Ago. Not Far Away"

3. Instalación en la institución receptora

1. Mesa de trabajo o cómo acercar el tejido a la vitrina.
2. Vitrinas: que no dejen pasar el polvo, con trampas para ataque biológico y con posibilidad de acceder a las mismas para art-sorb o silicagel en el caso del control medioambiental.
3. Soportes: si están lacadas, peanas secas y evaporadas antes de su instalación
4. Perchas y Maniqués:
 - Estructura que sea fácilmente manipulable.
 - Tejido de algodón y guata. Estructura de acero inoxidable.
 - Son soportes hechos a medida para permitir una mejor adaptación del textil al maniquí.



¡Muchas gracias!

Muito Obrigada!

Ana Galán Pérez

**Investigadora Postdoctoral CITAR
Gestora de Colecciones - Musealia**

WEBINAR - 11 Diciembre 2020